Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 3:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jair, syn Manassesa, wziął cały okręg Argob\* aż do granicy Geszurytów i Maakitów\*\* \*\*\* i nazwał je – od swego imienia – Osadami Jaira w Baszanie, (którą to nazwę noszą) aż do dnia dzisiejszego.\*\*\*\* \*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |

1. 1) W PS z det. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W PS metateza. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>60 13:13</x>; <x>100 3:3</x>; <x>100 10:6</x>; <x>100 13:37</x>; <x>100 15:8</x>; <x>130 3:2</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Mogłoby to wskazywać na późniejszą redakcję tekstu. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>40 32:41</x>; <x>70 10:4</x> [↑](#footnote-ref-6)